



<p>Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap</p>	<p>Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande</p>
<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2013 met betrekking tot de vaststelling van risicogroepen</p>	<p>Convention collective de travail du 12 novembre 2013 portant définition des groupes à risque</p>
<p>Artikel 1</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers van de sociale werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.</p> <p>Met de "werknemers" wordt bedoeld : zowel arbeiders- als bediendepersoneel.</p>	<p>Article 1</p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des ateliers sociaux ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande.</p> <p>Par "travailleurs", on entend : le personnel tant ouvrier qu'employé.</p>
<p>Artikel 2</p> <p>In uitvoering van artikelen 188 tot 191 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (BS 28/12/2006) tot bepaling van de risicogroepen, wordt onder risicogroepen verstaan de personen die als doelgroepwerknemer tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de beschutte en de sociale werkplaatsen.</p>	<p>Article 2</p> <p>En exécution des articles 188 à 191 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (MB 28/12/2006) relatifs à la détermination des groupes à risque, il faut entendre par groupes à risque les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.</p>
<p>Artikel 3</p> <p>In toepassing van het Koninklijk Besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid, van de wet 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (1), wordt onder risicogroepen met betrekking tot het voorbehouden van 0,025% van de loonmassa verstaan, de risicogroepen bepaald in artikel 2 van hogervermeld Koninklijk Besluit</p>	<p>Article 3</p> <p>En application de l'Arrêté royal du 19 février 2013 pris en exécution de l'article 189, alinéa 4, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (1), il faut entendre par groupes à risque en faveur desquels les employeurs doivent réserver 0,025% de la masse salariale les groupes à risque définis à l'article 2 de l'Arrêté royal susmentionné.</p>

Artikel 4

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 maart 2014.

Article 4

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et cessera d'être en vigueur le 31 mars 2014.